



No. 288
Feb.
2019
English

Edited by: Information Desk for Foreign Residents, Jichi Bunka-ka, Iruma City Office, Tel: 04-2964-1111 ext. 2146

DEMOGRAPHICS OF IRUMA

Foreign Residents Account for 1.4 % of Iruma's Population

foreign residents who have registered in Iruma City, which is an increase of two hundred from the previous year (1,899), and again surpassed all previous records. The total population of Iruma has been on a gradual downward trend, and in the same period it decreased from 148,723 to 148,442. Consequently, the proportion of foreign residents is rising. The data on the number of people by country is no more available due to the change of registration system in 2018.

In accordance with the projected amendment of the Immigration Law in April, we expect more people to come to Japan. The City of Iruma and the Iruma International Friendship Society are examining how we can enhance the service for foreign residents.

Special Exhibition at The City Museum Life and Tools in Olden Days

Until February 13 (Wed.) at the City Museum. The exhibition introduces life in Iruma in the olden days. A special focus will be placed on tools used during the 1930s and 1960s. Visit the exhibition to learn what life was like in Iruma when your grandparents and parents were children. There is a corner where you can actually use some of the tools and toys and try on a kimono everyday during the exhibition period. More events on weekends, including a picture-card show on February 9 (at 11 a.m. and 1:30 p.m.) and listening to old records on February 11 (between 1:30 p.m. and 4:00 p.m.). Admission is free. **Inquiries:** City Museum 'ALIT' ☎04-2934-7711

READY TO FILE YOUR FINAL TAX RETURN?

Tax returns for the year 2018 should be submitted by March 15, 2019. If you are a regular employee, your company may have already adjusted all tax payments for you through the process of the year-end adjustment (年末調整 'nenmatsu chousei'). However, if you think you missed the adjustment, or if you have any other tax deductions such as a large amount of medical expenses and housing loan, you should file your final tax return (確定申告 'kakuetei shinkoku').

You can submit your final tax return form at the City Office from the middle of this month to March 15. The service is also available on Sundays of February 24 and March 3. It is essential to bring all documents relating to your income e.g., your certificate of withholding tax (源泉徴収票 'gensen choshu hyo), certificate of payment of insurance premiums, receipts issued by medical institutions (if any).

Please be advised that for overseas dependents tax exemption, you need documents to prove family relationship (e.g. birth certificates) with a Japanese translation and a document to prove remittance with names of the remitter and the receiver and the amount and date of remittance. You also need 'MY NUMBER' to file the tax return. As for the deduction for housing loans, which cannot be handled by the City Office, you need to go to Tokorozawa Taxation Office. The Information Desk is happy to help your process.

Feb. 1	Kurosu
Feb. 4	Higashi Kaneko
Feb. 5	Kaneko
Feb. 6	Seibu
Feb. 7	Fujisawa
Feb. 8	Higashi Fujisawa
Feb. 12	Miyadera
Feb. 13	Nihongi*
Feb. 18 to March 15	4th floor of the City Office
Feb. 24 & March 3 (Sundays)	

All locations are at the local Kominkans; hours are 9:00 a.m. to 3:30 p.m. *For Nihongi Kominkan, 9:00 a.m. to noon only.

FIRST PROFESSIONAL SUMO WRESTLER FROM IRUMA!

Ryuichi Kamiyama, aged 17, passed the new apprentice inspection last month and became a professional sumo wrestler, "rikishi," belonging to the Kasugano stable. He became devoted to sumo when he participated in Wanpaku Sumo Meeting in Iruma, and won the national championship of junior high school students when he was a student of Kurosu Junior High. He went to Saitama Sakae High School, and took second place at the national high school athletic meet. "I will do my best to be ranked "makushita" within one year," said Kamiyama. Let's all cheer for Ryuichi!



Shimin-ka Opening on Saturday Mornings: February 9 & 23

Report of moving-in/moving-out; Issuance of certificate of residence (juminhyo)/ family register (koseki); Registration of seal/issuance of certificate of registered seal; Report of birth, death, marriage, divorce and other family register-related events

This Month's Tax Payment (Due date: Feb. 28)

◆Fixed Property Tax & Urban Planning Tax (固定資産税&都市計画税)

◆National Health Insurance Premium (国民健康保険税)

◆Long-term Care Insurance Premium (介護保険)

◆Premium for Medical Insurance for People Aged 75 and over (後期高齢者医療保険)

The 'Go Home' announcement for children will be broadcast at 4:30 p.m. in February



HOLIDAY MEDICAL SERVICES

If you or a family member becomes sick or injured on these days, visit a hospital on the list. Healthcare covered by health insurance is provided from 9:00 a.m. to noon and 1:00 to 5:00 p.m. Please make a call before visiting. These services are basically for patients who do not need to be hospitalized.

	Name of hospital	Specialized in	Address	Tel.		Name of hospital	Specialized in	Address	Tel.
Feb 3	Iruma Heart Byoin	Internal medicine	Koyata 1258-1	04-2934-5050	Feb 17	Kaneko Byoin	Internal medicine	Araku 680	04-2962-2204
	Harada Byoin	Internal & Surg.	Toyooka 1-13-3	04-2962-1251		Harada Byoin	Internal & Surg.	Toyooka 1-13-3	04-2962-1251
10	Kobayashi Byoin	Internal medicine	Miyadera 2417	04-2934-5121	24	Iruma Heart Byoin	Internal medicine	Koyata 1258-1	04-2934-5050
	Toyooka Daiichi Byoin	Surgery	Kurosu 1369-3	04-2964-6311		Toyooka Daiichi Byoin	Surgery	Kurosu 1369-3	04-2964-6311
11	Seibu Iruma Byoin	Internal medicine	Noda 3078-13	04-2932-1121	Kyukyu Denwa Sodan (Emergency consultation hotline) is available 24 hours a day, 365 days a year: Push #7119 or Dial 048-824-4199. Nurses give advice on whether to seek hospital care for sudden illnesses or injuries.				
	Toyooka Seikei Geka Byoin	Surgery	Toyooka 1-8-3	04-2962-8256					

NOTICE OF ACCEPTANCE FOR NEW SCHOOL CHILDREN

A "notice of acceptance" should have been mailed to all parents of children who will commence elementary school and junior high school next spring (those who were born between April 2, 2012 and April 1, 2013, and those who were born between April 2, 2006 and April 1, 2007, respectively) by the end of January. If you did not receive a notice or if your child will not attend the designated school, please contact the Gakko Koiku-ka in the City Office (4th floor). **Inquiries:** Gakko Kyoiku-ka (Section for School Education)

WHAT ABOUT HAVING A WEDDING CEREMONY AND PHOTOS AT THE 100 YEARS-OLD MANSION OR THE MODERN WEDDING HALL?

The Planning Section in the City Office offers a wonderful opportunity for couples to have a wedding ceremony and take wedding photos at the 100 years-old Ishikawagumi Western Building or the modern chapel in 'Pleats. I' Hall in March. There are no charge to participate. Details to be decided by arrangement.

Couples who are going to get married or have married and live in Iruma can apply. Numbers are limited to one couple for each location. Apply between February 12 and 28 by phone at the Kikaku-ka (Section for Planning). **Inquiries:** Kikaku-ka (Section for Planning)



Get the latest local news from **FBI**

Foreign language program on FM CHAPPY 77.7 MHz

Every Tuesday 7:00-7:30 p.m. in English,

1st & 3rd Tuesday 7:30 to 7:55 in Spanish and

2nd & 4th Tuesday 7:30 to 7:55 in Chinese

SPECIAL CLOSING OF ALL LIBRARIES

All the libraries in Iruma will be closed from March 4 (Mon) to 8 (Fri) for taking an inventory. **Inquiries:** Main Library ☎04-2964-2415

♡♡♡ Happy Valentine's Day ♡♡♡♡

NEW PLAN TO IMPROVE EARTHQUAKE RESISTANCE OF CITY OFFICE AND SHIMIN HALL

Iruma City has been addressing the issues of earthquake resistance of public facilities, and completed seismic retrofitting for all the elementary and junior high public school facilities and the Shimin Gym. As for the City Office (A and B buildings) and the Shimin Kaikan Hall, both of which are aged over 40 years, a plan to reconstruct them to make one multi-functional building was proposed last year. However, based on citizen's opinions against the idea, mainly in concern about the lack of parking space, the City made a new plan for these two facilities.

RECONSTRUCTION OF CITY OFFICE AND RENOVATION OF SHIMIN HALL

In the new plan, a new building will be built on the current premise of the City Office and after the functions in the A and B buildings are moved, these two old building will be demolished. The C building of the City Office was constructed in 1990 in accordance with the new quake-resistance standards, so it will be maintained. A new exit of parking lot will be set up on the north side of the premise to address the current traffic whirlpool at the front gate. As for the Shimin Kaikan Hall, the plan proposes its major renovation for earthquake resistance. It was found that reconstruction of the big building on the current premise is impossible because the area is designated to a most strict Class One low-rise building area. If the estimated cost of renovation is found to be too big, a new hall will be build on a new place or some other feasible plan will be made. In either case, the Hall will be closed after the renovation of the Sangyo Bunka Center is completed in 2020, because the current Hall building is not safe for public use.

The City is now inviting public opinions on the Plan. You can send your opinion using the designated form which is available at the City Office and most city facilities until the end of February. **Inquiries:** Kokyo Shisetsu Management Suishin-ka (Section for Promotion of Public Facility Management)



City Office



Shimin Kaikan Hall

EVENTS THIS MONTH

IRUMA 'BUDO' MARTIAL ARTS FESTIVAL

February 11 (National Holiday) from 9:45 to 11:45 a.m. at the Budokan (in Kurosu) and the Kurosu Community Gym. All the Budo teams in Iruma will gather together to demonstrate their skills. Performances include Kendo, Karate, Judo, Kyudo, Shorinji-Kempo, Naginata, Aikido and Iaido. Spectators are welcome and can try some budo themselves. **Inquiries:** Sports Suishin-ka (Section for Sport Promotion)

EXHIBITION OF ANTIQUE 'HINA' DOLLS

From February 9 (Sat.) to March 10 (Sun.) from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. at the entrance hall of the City Museum ALIT. Sets of gorgeous dolls representing an imperial wedding at the Palace, including one made in Kyoho period (1719-1736), are exhibited. Admission is free. Explanation will be given at 2:30 p.m. on February 23 and March 2 (both Saturdays). Amazake (a sweet low-alcohol drink made from fermented rice or sake lees) will be served for free between 11:00 a.m. and 4:00 p.m. on March 3. **Inquiries:** the City Museum ALIT ☎04-2934-7711

PLAY AND ENJOY MUSIC AT TOY LIBRARY

February 17 (Sun) at 11:00 a.m. at Jido (Children) Center. Play freely with toys and enjoy listening to performance by Higashino High School Band. No admission or reservation is necessary. **Inquiries:** Jido (Children) Center ☎04-2963-9611

USED BICYCLE SALE

February 10 (Sun) at the Recycle Plaza (next to the Sogo Clean Center). Three used and reconditioned bicycles will be sold. You must register which bicycle you wish to purchase between 9:30 a.m. and 10:30 a.m. Buyers will be decided by drawing lots at 10:30 a.m. **Inquiries:** Recycle Plaza ☎04-2934-5324

AZUMACHO "NIKO-NIKO HIROBA" SALON

February 24 (Sun) from 10:00 a.m. to 3:00 p.m. at Azumacho Kominkan. Cook and eat lunch together. There are craft making and other activities you can enjoy as well as tutoring service and a bazaar. Admission is 300 yen for adults and 100 yen for children (but free when they help the event). **Inquiries:** Niko-Niko Hiroba ☎090-2554-3490

Information Desk for Foreign Residents

Located on the second floor of the A building of the City Office.

English: Every Tuesday, Spanish: Every Wednesday, Chinese: February 7 (First Thursday of the month)

All from 9:00 a.m. to noon. Consultations by fax (04-2964-1720) or by e-mail (isociety@m.ictv.ne.jp) are welcome.

We are happy to assist you in filing a final tax return! We expect many people to come during this season, so come early to avoid a long wait.